



# Голос України

№ 32 (2279) • Субота, 19 лютого 2000 року • Ціна договірна

Фото Валерія СОЛОВОВА (ДІНАУ)

■ 1722 р. Видно царський указ про висилку 20 тисяч козаків на будівництво Ладозького і Донського каналів.

■ 1954 р. Указом Президії Верховної Ради СРСР Кримську область із складу РРФСР передано до складу УРСР.

■ 1992 р. Верховна Рада України затвердила трізнав як мільйон героїв держави, вважаючи його головним елементом великого Державного герба України.

19 лютого

Парламентська хроніка

## Проти корупції, за «електронні» робочі місця

Ранкове і денне засідання 18 лютого

Розглянуто закон «Про порядок допуску та умов перебування підозрілих збройних сил інших держав на території України» з пропозиціями Президента від 13 січня 2000 року. Доповідачем виступив міністр оборони України Олександр Кузьмук. Це вже повторний розгляд зазначеного питання. За словами міністра оборони, Президент України Л. Кучма вважає, що у законі є низка статей, які суперечать чинному законодавству України. Зокрема, зауважується: на нашу територію не можуть допускати військові підрозділи країн, що не визнають суверенітету України, а також тих, які мають територіальні претензії до України.

(Закінчення на 2-й стор.).

## ПАРЄ може вжити негативних санкцій

Доповідач Комітету з питань моніторингу Парламентської Асамблеї Рад Європи Аніс Северінен сподівається, що Президент України Леонід Кучма пригрозитиме проведення всукраїнського референдуму до виконання Венеціанської комісії. На вердикт очікують напіврічний термін — на початку квітня. Про це, за версією «Інтерфаксу-Україна», Северінен заявила після зустрічі з Прем'єр-міністром України Віктором Ющенком. Вона зазначила, що під час зустрічі з Президентом України згодні з цього питання досягти не вдалося. За словами прес-секретаря глав держав Олександра Мартиненка, у підсумку зустрічі з Леонідом Кучмою «договідачі ПАРЄ були задоволені відповіддю щодо того, що остаточне рішення про референдум прийматиме Конституційний Суд України».

(Закінчення на 3-й стор.).

У номер

## З водою пливе біда

Викид шматків у річку Самой й досі тривожить мешканців придніпровських країн. Як повідомив начальник Держуправління екологічної безпеки в Одеській області Валерій Нобрат, вже зроблено організаційні розрахунки можливої концентрації шматків на українській ділянці Дунаю: вона очікується в межах 0,00000013 мг/л (граничний допустим — 0,01 мг/л). Там часом працює служба поводіння, що забруднення річки Самой шматками припинено. На 1214-му кілометрі Дунаю концентрація шкідливої речовини все-таки досягла 0,07 мг/л — а це вже небезпечний показник. Тому органами місцевого самоврядування Ренійського, Ізмайльського і Кілійського районів рекомендовано припинити забір води з Дунаю для питних потреб.

Передплата: 2000

## Шкатулки для наречених

Михайло Гафін за фахом лісник. Живе у гірському селі Тихому у Великоберезнянському районі. Газету «Голос України» передплачує вже шостий рік, бо згадує в ній, за його словами, багато матеріалів для душі і серця. А ось вирішив спробувати шукати у читальному конкурсі. І виграє. Прізвисько мені, мор із замовлення, — одержував чудовий набір майстрів ЗАТ «Великобичківський лісокомбінат» (голова правління Дмитро Дундунський), сказав пан Михайло. — Це — розкладний столик і чотири такі самі стільчики до нього. Йх можна взяти із собою на природу, посидіти під яблунями за чайом. Шоправда, в сім'ї нас п'ятеро: я, дружина, двоє дітей, теща. Та з-появ до жінок я й на пеньочку прилаштуюсь.

А лісокомбінатівці з Великої Бичкова, що у Рахівському районі, підготували для наших читачів нові призи: шкатулки, дуже схожі на мініатюрні скрині, які колись майстри робили для пошуку наречених.

Іван ГІДЗОВАТИЙ.

Закарпатська область.

## Очікуйте збільшення цін і тарифів

Учора Конституційний Суд України задовольнив конституційне подання Президента України і визнав неконституційними положення ч. 2 ст. 5, ч. 3 ст. 9 Закону України «Про ціни і ціноутворення».

На думку Президента України, з якою погодився Конституційний Суд України, прийнятий цей закон, Верховна Рада України вийшла за межі своїх компетенцій і перебрала на себе повноваження, які Конституцією покладено на органи виконавчої влади та органи місцевого самоврядування, чим порушила принцип поділу влади.

З позиції Конституційного Суду України, Верховна Рада України визначила засади цінової політики, а Кабінет Міністрів України забезпечує її проведення. Іншими словами, уряд встановлює розмір та порядок застосування цін і тарифів, відповідно регулює та контролює їх.

■ В Україні від грипу померло 13 осіб.

■ Сьогодні буде підбито підсумки роботи 37-ї сесії Малої АН Криму «Шуканч».

■ В Одесі відкривається збірник прихильників боді-арту (художній розпис людського тіла).

■ У Києві відбудеться перший всукраїнський форум «Молодь проти корупції».

■ В столиціному Українському домі триває ярмарок-продаж товарів вітчизняних виробників «Подарунки для коханих».

Як суд сказав — так і буде

P.S.

## Портфелі через політику

Після успішного «видавання на-гора» держбюджету-2000 у прийняті рішення парламентом стала записка. Співкиснула на карбовані питання під час обрання голів комітетів ВР і питань науки та освіти, перших заступників голів парламентських комітетів та внесення змін до лютневих постановови більшості про обрання голів комітетів.

Наявність тридцятихвилинної перерви для узгодження позицій, де було домовлено про голосування з трьох

карбованих питань пакетом, набрати належної кількості голосів не вдалося.

З бачки як тридцяти питань, рішення за якими було запроваджено прийняти цього дня про об'їзд, позитивну оцінку отримали лише дев'ять. Загалом було прийнято закон про легкі заводи з економічними бюджетними коштів, про акціону балансову угоду між ВО «Південний машинобудівний завод» і компанією «Sasa Launch», внесено змін до деяких статей Цивільного процесуального

Вечірнє засідання  
17 лютого

кодексу та до законів про податок на додану вартість, про збільшення надходжень до бюджету Пенсійного фонду. В першому читанні схвалено законопроекти про статус народного депутата (нова редакція), про внесення змін до статті 109 ШПК та до закону про оподаткування прибутку підприємств (щодо морських та рибних суден). ВР також дає згоду на збільшення з посади керівника Держстатсервісу О. Савенки.

Анатолій БЕНЬ.

Проти корупції,  
за «електронні» робочі місця

Ранкове і денне  
засідання 18 лютого

(Початок на 1-й стор.)

Міністр відповів на численні запитання народних депутатів. Вони висловили стурбованість з приводу того, чи не стаєть для України затримку присутність іноземних військових контингентів, а також проведення шоринних маневрів на півночі України. Випадок зброї по-військовому законі і вичерпна ситуація — під контролем. Міністр зауважив, що військове, особливо військово-технічне співробітництво держав шкідливо дошкульне і вигідне для України.

Голова Комітету з питань промислової політики і підприємництва Михайло Бродський доповів про проект закону про внесення змін у статтю 14 Конституції України. «Про підприємництва» щодо визначення поняття підприємницької діяльності. Мета та закону — перепинити шлях корупції в сфері підприємництва.

Депутат М. Павловський доповів про проект Конституції відношення та розвитку секторної промисловості в Україні. Він зазначив, що секторна промисловість у світі є джерелом великих прибутків. Однак в

Україні сталося інше: за останні роки саме у цій галузі скоротилося виробництво майже у сто разів. Щоб вона знову змогла стати на ноги, держава повинна підтримати галузь капітальними вкладеннями і забезпечити режим найбільшого сприяння.

До речі, за словами М. Павловського, впровадження електронної галузі забезпечить відкриття в Україні не менш як 2 млн. нових робочих місць.

Під час обговорення змін до Кримінального, Кримінально-процесуального та Цивільно-процесуального кодексів України (щодо неконституційності положень про смертну кару) депутати висловили думку, що питання скасування смертної карі насперед політику. Бо й справді — Україна вимушена виконувати вимогу Рад Європи, щоб держава наголошувала, що Верховна Рада повинна виходити перелучи з інтересів народу України, і пропонувати внести відповідні зміни до чинного Кримінального кодексу.

Паралельно обговорено також проект закону про ратифікацію



Протокол № 6 до Конвенції про захист прав і основних свобод людини, який стосується скасування смертної карі. Із цього питання ще до депутатів одноставності не було.

Іван ДМИТRENKO

Фото СЕРГІЯ КОВАЛЬЧУКА

## Російську не утискають — навпаки

Для тих, хто говорить російською, в Україні діють понад 3000 дитячих дошкільних закладів, близько 5000 державних загальноосвітніх шкіл. Фахівців з російської мови та літератури тутоту 11 університетів та 20 підприємств. Російською мовою в Україні навчаються понад півмільйона студентів. Працюють майже 25 тисяч масових та універсальних бібліотек, у яких 62 мільйони — це література російською мовою, діють 14 українських державних театрів з репертуаром російською мовою. Близько 90 відсотків літератури на книжковому

ринку — також російською. Російською мовою видаються понад 300 публікацій і регіональні національно-культурні товариства та об'єднання представляють права російськомовних громадян. Проте для мільйонів українців у Росії не створено жодного державного дошкільного чи навчального закладу, жодних — театру, бібліотеки, газети, журналу, радіостанції. Навіть застосовують принижливі методи владного силового тиску на українську міграцію. І на цьому та владні структури Росії посилаються, щоб не допускати до Конституційного Суду України про парадоксальності державної мови. Іми ж завідає, зокрема омбудсмена Росії, з прав людини розішлює як

безпідставне втручання у внутрішні справи України, втягання у розслідування заяви. Тим більше, що вже протягом року діє двосторонній договір між правозахисними інституціями України і РФ. Ним передбачено ретурні консультації і зобов'язання «повідомити один одного про всі вільні випадки порушення прав і свобод громадян Російської Федерації на території України та громадян України — на території Російської Федерації». За час дії договору, підписаного у заяві омбудсмену України Ніні Карпачової, не надійшло жодного звернення і питань дискримінації російської мови в Україні.

Омбудсмен України нагадала, що права людини мають бути над кордонів, політичними уподобаннями та національними ознаками.

В. КОВАЛЬ.

підприємств. Російською мовою в Україні навчаються понад півмільйона студентів. Працюють майже 25 тисяч масових та універсальних бібліотек, у яких 62 мільйони — це література російською мовою, діють 14 українських державних театрів з репертуаром російською мовою. Близько 90 відсотків літератури на книжковому

ринку — також російською. Російською мовою видаються понад 300 публікацій і регіональні національно-культурні товариства та об'єднання представляють права російськомовних громадян. Проте для мільйонів українців у Росії не створено жодного державного дошкільного чи навчального закладу, жодних — театру, бібліотеки, газети, журналу, радіостанції. Навіть застосовують принижливі методи владного силового тиску на українську міграцію. І на цьому та владні структури Росії посилаються, щоб не допускати до Конституційного Суду України про парадоксальності державної мови. Іми ж завідає, зокрема омбудсмена Росії, з прав людини розішлює як

## Народна ініціатива

З пошти

Якщо проводити референдум, то треба включити до переліку питань, які висіють на виборчих бюлетенях.

— Чи згодні ви зі скасуванням інституту президентства?

— Чи згодні ви з повноваженнями недовіряти певних посадовців, які мають їх на цей час, починаючи з Президента?

— Чи вважаєте ви за потрібне скорочення апарату державних службовців та їх структур владі, починаючи з Президента?

Якщо включити ці питання, стане справді ясним думка народу про демократизацію, про що так багаторазово кажуть останнім часом.

Михайло БУРЧЕВСЬКИЙ.

Шепетівка  
Хмельницької області.

Референдум потрібен тому, кому завжди бракує апарату, і основна мета нинішнього референдуму — будь-якими засобами підняти Верховну Раду.

Питання щодо депутатської недоторкованості має поширюватися на всіх чиновницький апарат, у тому числі й на Президента та членів Верховної Ради.

Про кількість народних депутатів. Можливо, 450 депутатів і не потрібно, але чи так актуальне питання, щоб виносити його на обговорення?

...Про двопалатний парламент. Ми вважаємо, що робити це не рано. У пропонуванні схемі чітко розробляється протилежність. Ми маємо необхідну владу. Знижуючи від плати між собою, ми може урівняти безбезділля.

Про прийняття Конституції всенародним голосуванням. Ми категорично проти. Документ, у якому висококваліфіковані фахівці розробили більш як рік, неспітгований, який промисливим змушений був обганяти в кабінеті для голосування за одну хвилину. Нехай вирішують депутати. Ми їх для того й обирали.

Новозаводський район  
Донецької області.

За повідомленнями Центризв'язком, у Хмельницькій області зібрано 3972 підписні листи, в яких 19419 жителів області поставили свої підписи за проведення референдуму. Тож мусить бути попитати у нього село хоча б один підписний лист! Як розуміє нас своїх знайомих з райцентру. Ніхто про збирання підписів і не чув.

Краще б ті кошти, які було витрачено на референдум, направили на погіршення заборгованості в пенсії, на зарплату, лікування дітей-інвалідів. Тих «шпорок», куди потрібні гроші, вистачає.

В. КОВАЛЬ.

Підписні Олександрів, Горностаївський район  
Хмельницької області.

Сталося до всенародного референдуму 16 квітня поточного року ми мали конституційні, телевізійні та поштові 243-1943 у Києві. У суботу з 9-1 до 21-ї години вранці в міському будинку проводиться всенародне політичне об'єднання «Свобода людини».

...а референдум не найголовніше!

## Диплом —

## перепустка до трибун

Показати українське суспільство політичного немісткості і пасивності, протидіяти брудним технологіям у політиці, школи не використовувати свої знання задля протидії російським і недобросовісним політикам. Такі основні положення Етичного кодексу, який ділять прийняли перші слухачі новоствореного відділення політичного менеджменту при кафедрі економіки, управління культурою та правознавства Державного педагогічного університету і мистецтва.

Серед базових досягнень політичного об'єдну — депутати міських і районних рад, представники політичних партій, правління мерій. Шпигура року поточного «зацікавлені» студенти засвідчили свої знання з профільних дисциплін, серед яких управління політичними партіями та громадськими організаціями, виборчі кампанії, психологія народу та мистецтва демократії, технології політичного впливу.

## Інформаційний капітал ЦВК

Центральна виборча комісія видає інформаційно-аналітичний збірник «Вибори Президента України 1999». У цьому збірнику знайдутьши про все виборчий процес: від законодавства, створення виборчих округів, діяльності та комісій, передвиборчих діяльності кандидатів у різні регіони та їх передвиборчий програм до перебігу та підсумків голосування. Кожен із 13 розділів супроводжує оглядовий коментар фахівця. Авторами збірника стали члени ЦВК, члени української юристи. Голова Центральної комісії Михайло Рабчук на презентації книги назвав її «економічним інформаційним капіталом», який стане в пригоді політичним силам, які в невеличкому майбутньому боротимуться за владу, а також усім не байдужим до політики. На викладку книги не було витрачено жодної бюджетної копійки, його повністю профінансовано комерційними структурами. Незалежний збірник буде розіслано у всі бібліотеки Києва та регіонів.

## Спасибі правоохоронцям

12 лютого 2000 року група зазначених на вулиці вкарала чотирьох 13-річних синів.

Моя родина глибоко вдячна правоохоронним органам за увагу, оперативність і допомогу, надану у скрутний час. Година емоційна, але пережито і на це пошукав чого синів і до його повернення, тяглість неймовірно довго. Але завдяки високому професіоналізму правоохоронців моя сім'я відчула себе захищеною від свавілля і повернулася до нормального життя.

Сподіваюсь, що глибокі факти матимуть належну оцінку сулою влади і суспільства, вірою, що громадяни України житимуть у державі, де не буде викрадення людей і пантуха.

Висловлюю всім друзям, виборцям, колегам щире вдячність за чуйність, підтримку і співчуття.

Володимир АЛЬШИН  
народний депутат України (французько-батьківщина).

## Від «д» до «й»

Національна академія наук України, Інститут держави та права імені В. М. Корецького НАН України, акційно-видавничий «Українська енциклопедія» імені М. Бажана випустили другий том шеститомного «Юридичної енциклопедії», над виданням якого працювали понад 300 осіб. Наталасою, що перший том побачив світ 1998 року і став першим в Україні виданням, яке включає в себе повноту та категорії всіх галузей права. І ось лише через два роки бібліотеки юристів можуть поповнитися другим томом енциклопедії, в якому відмічено 1569 термінів та визначень від «д» до «й».

## Фотофакт

Бійці МНС розгрібають завали у підвалі київської школи № 304, де днями стався потужний вибух. З особи загинуло і 9 госпіталізовано.



— Фото УНІАН.

## Австрія має намір виплатити компенсації колишнім оstarбайтерам

Такого безпрецедентного тиску Австрія ще не знала. Як відповідь на ескадацію до урядової капіталь ради-кальної правлі Вільної партії Австрії (ВПА) — по есії Європи, та у де-яких несприятельських країнах, розкри-лися спроби антиавстрійських кам-паній. Країни ЄС оголосили про запровадження дипломатичних заходів. Ізраїль відкликає свого посла. У багатьох державах відбуваються демонстрації протесту. «Ніч проти тижні току австрійської авіації» у Європі добродичилися в дружнє ви-східження розумом перетворилися на прояви радикале та несприятель-ських тиску. Із сумою «ситуації» представників Австрії у Єврокомісії Франц Фішер. А до ва-шої уваги — інтерв'ю з Надзвичайним і Повноважним Пос-лом Австрії в Україні паном Клаусом БАЙНГОМ.



Кlaus Baignom, Ambassador of Austria to Ukraine.

— Як ви прокоментуєте ре-закцію Європейського союзу на ви-східження політичних австрій-ських політиків?

— Ми шкодуємо з приводу тих заходів, яких узяв ЄС. Прочувши цього — ескадація до урядової ка-піталь ВПА. Але, наскільки нам відомо, за межами Ав-стрії знають лише керівника цієї лугії Йорга Гауера, а не саму. До того ж під час переговорів про створення урядової коаліції позицію ВПА і європейського уряду за-гально було сформульовано чітко — сповідуватиметься проєвропейський курс. На жаль, на це уваги не зверта-

ють. У центрі подій — особа Голу ВПА. Він, до речі, не відійшов до європейського уряду. Гауера знають за кордоном лише через його часом некаваліфіковані вис-ловлювання. Але в програмі його уряду нема й сліду цих заяв. Тому ми вважаємо, що критика багатьох зару-біжних партнерів передчас-на. У нас слід оцінювати це з конкретних справ.

— Незважаючи на негатив-ну оцінку дії ЄС з боку офі-ційних австрійських під, у са-гомо було демонстрацій на під-тримку австрійської Єврокомісії.

назіс Гауера чи нового уряду за-гально. Чим це можна пояс-нити?

— Я не маю повної інфор-мації, оскільки всього відбу-лося демонстрацій і акцій во-ни мали характер. Звичайно, враження так, що виступи були проти пана Гауера та його партії. Але це право кожного — висказати свою точку зору і в певний спосіб її висловити. Значу, що парламент, більшість якого й сформовано нинішній уряд, теж обрано народом у результаті вільного волеви-сходження.

— Як ми вважаємо, чи не піднімаються нинішні події до запитання: де мають закінчу-ватися внутрішні справи члена ЄС і де має починатися ком-пететивні союзу?

— Запитання слушне. Але ніж зримо розмежування між внутрішніми справами держави члена ЄС і зовніш-ньою діяльністю, як це можемо впливу ЄС на ці справи нема. Тому Відень з розумінням ставиться до по-зиції тих наших партнерів, які висловлюють свою стурбованість щодо майбутнього курсу Австрії. Хоча особисто ми перекона-ні, що уряд провадитиме проєвропейський політич-ний курс і, намагаючися дати це зрозуміти іншим.

Рішення про це залишилися непомітним у відрі загально-європейської критики на адресу нового уряду

— У відрі ескації і критики довкола створення нового ав-стрійського уряду практично непомітно закінчилися його запити про готовність виплатити компенсації тим людям, які примусово працювали в Австрії за часів війни. Не могли б роз-повісти про це детальніше?

— Це справді так. З юридичної точки зору, наша держа-ва сама була в роки війни окупована Німеччиною. Але, з точки зору моральної, ми вважаємо, що Австрія по-винна зробити певні ком-пенсацийні виплати жертвам примусової праці, оскільки воїни працювали на її тери-торії. І новий уряд має щодо цього рішучі наміри. До речі, таких намірів не мали попе-редні уряди. Поки що, я не можу сказати конкретніше. Передумовою для відпові-дальних кроків є насаперед ух-валення бюджету, оскільки неможливо реалізувати всі пла-ни можна лише після цього. Також зрозуміло, що слід провести всьому попередню роботу, а саме, пошукати політичну волю ЄС. І Погодженню Австрії в Україні вже тепер очолює прайме від української сторони можливі прохання про встановлення контактів з відповідними австрійсь-кими організаціями.

Анатолій МАРЦІОНОВСЬКИЙ.

## ПАРЕ може жжити негативних санкцій

(Початок на 1-й стор).

Але Євросенсен заявив також жур-налістам: ПАРЕ може жжити «негатив-них санкцій» щодо України, коли Ве-неційська комісія винесе проєсцену українського референдуму таким, що не відповідала Конституції, а він усе-таки відбудеться. Проте з'ясовується, що це не дідло, — зазначає пан. Єв-росенсен повідомля, що Президенту Куч-му запитали до Страсбурга на засіданні Парламентської Асамблеї, де на початку квітня розглядатимуть питання щодо політичної ситуації в Україні. Шоб він, сказав доповідь, «послухав депутатів ПАРЕ».

Під час зустрічі представників ПАРЕ з главою Конституційного Суду Вікто-ром Скоромороху й повідомляли, що КС почне наприкінці лютого розгляд справи щодо відповідності Основному Законові

указу Президента про проведення не-уєвропейського референдуму. Довідавшись Асамблеї висловили занепокоєння тим, що КС України прийме рішення до того, як свої висновки зробить Венеційська комісія. Віктор Скороморох запросив на засідання цієї комісії, яка відбудеться наприкінці березня. Проте підтримки свій прайм, а також повідомити можли-ву дату прийняття рішення щодо референдуму Конституційним Судом Віктор Скороморох не зміг. Він відмовився гово-рити про будь-які питання, пов'язані з референдумом, посилаючись на вимогу закону про заборону судам КС обгово-рювати справи, які перебувають у про-цесі розгляду. Він також відмовився від суду до депутатських подій про кон-ституційність указу щодо проведення ре-ферендуму.

Глава Центризборкому Михайло Рабець на зустрічі з доповідцями ПА-РЕ заявив, що всі дії його відомства з організації референдуму відповідають Конституції та чинного за-конодавства. Він відкинув пропозицію Ален Северісені і Ренати Вольфсдей-н, що ініціативи трити мали змо-гу виконати підписи, зібрані під час президентської кампанії на підтримку каандатів у Президент. Збирання підписів, заявив він, почали тільки після того, як 24 грудня 1999 року ЦСК затвердив зразок підписного ли-ста із 6 запитаннями, які виносять на референдум. Раніше лідер українських комуністів Петро Симоненко заявив представникам ПАРЕ, що ЦБК пере-шоджас у спробах перевірити автентич-ність підписів на підтримку проведен-ня референдуму.

ЦБК перешоджас у спробах перевірити автентичність підписів на підтримку проведення референдуму

## Випадає психікари! Хто шкодує більше? Обережніше, будь ласка! Стоятимемо до останнього! Буває і гірше



Неординарний випадок стався цього тижня в одній з російських психіатричних. Якійсь пацієнту у-чнів себе президентом Росії і так розмовляв про відносини з Україною: «Він винний нам мільяр-ди доларів. Все відстане! Оскільки у Росії у нас немає, відда-ємості території. Флот — заб-рати, Крим — забрати! Україна повинна йти за білорусським сценарієм, і швидше! Київське «лі-царство» гратиме в Москві». На-давши, лікарям аларми пере-кази хворого, що він не тільки не президент, а навіть рестрація в кандидати не пройшов.



Ізраїль висловив думки про-тесту Ватикану у зв'язку з при-судом Папою Римським та Яси-ром Арафатом «Ізраїльці про-принципи відносин». «Іля утота знаменує собою неприпустиме турбування шлюстотворення Ізра-їлем та палестинцями, і ми шко-дуємо про це», — заявили в Тель-Авіві. Що ж, кожен викиде про-своє... Палестинці, наприклад, про окупацию це понад 50 років тому свої землі, але Ізраїль упер-то не хоче віддати. Питання же- в у тім, хто кому завдав біль-шого: ізраїльтини — палестин-цям чи Папа Римський — ізра-їльцям?



Надзвичайною раціональні-стю поозичене висловлювання ге-некса НАТО Джорджа Роберт-сона: «Світ, у якому ми живемо, знаємо малий, а існуючі в ньому проблеми значно серйоз-ні, щоб НАТО та Росія могли рухатися до їх розв'язання з протилежних сторін». Поиз су-мнівом, рудачисне саме так, мо-жна немарком згнукнути. Але жак-тож проблема буде супер-решуватися до їх розв'язання — такий малий, що решті во-но мешкавши місія в ньому просто не знайдеться. Ток він же там жаксь обережніше!



Істотного уточнення потре-бує заява президента Сполуче-них Штатів Білла Клінтона з на-годи відкриття у білоруському мі-стомирному процесі: «На Близькому Сході відбувається багато чого, зокрема я не при-свідую події в Лівані. Але ми, як-що треба, стійтимо до ос-таннього». Ми готови до важких рішень». Шкаво: США стоїмо-муть до останнього ліванця, і-зраїльцями, палестинцями чи си-рійцями? Про американців не за-питують — від них, в основно-му, вимагаються передовсім «важкі рішення».

## Віденський оперний став «політичним заручником»

Організатори віденського Оперного бали опинилися на межі конфузу. А година після року в культурно-розважальному житті країни — вже ізабаром. Виконамо величезну під-готовку роботу. Одиак заповідна да-2 березня, коли має відбутися свя-то — загару обертуються на деталі не членів, перетворюючи догоску-чому урочистість на фаре. Прохані гості не приїдуть, повідомляв ІПАР-ТАРС.

Завалює б, Оперний бал — сучо-світський захід і політики прайме не-стоється. Та річ у тім, що саме ни-шнього року організатори на своє-го вирішили надати цій події «по-літичного» забарвлення. Відтепер і на-майбутнє плановано влаштувати не-просто бал, а присвячувати їй однієї із країн-членів ЄС, ані не більше змінювати дух солідарності Австрії з європейськими партнерами.

Нововведення обіяс чимало пере-ага. По-перше, будуть присутні зару-біжні президенти цих країн-членів ЄС — це «прим» першої вселенної. По-друге, необхідність виплати гоно-рару, природно, відпала. Більше то-го, гості будуть зашквалени в презен-ції своїх країн, інакше не можна спонсорів, які вказують на себе чачи-ну витрат. А по-третє, поділку на бал можна посилити з офіційним відно-м, а це тільки на користь державним ін-тересам Австрії. Просто, як і все гні-зальне.

З вибором «першої ластівки» дов-гих вагань не було. Він прайм на ни-шнього голову ЄС — Португаль-та і президента Жоржи Сампайо. Той відповів згодою і пообіцяв привести з собою представницьку делегацію у складі 100 осіб.

Австрія — народ гостинний. Во-ни вирішили зробити все, аби у Відні гості почувалися, як удома. У куль-турну програму, яка є прологом балу, включено виступ португальського фольклорного ансамблю. Австрійські вина, гуляш і шинціль безжалю-во викреслили з традиційного меню, а замість них внесено портерей, маєру й страв португальської кухні. Для прикрашення залу замовили 15 тисяч орхідей. Іх мали доставити спеціаль-ним авіарейсом з острова Мадейра.

Отюж все було підготовлено як слід. Та квітнем місяці консерватори змислили політику латки з правими — і все пішло прахом. Євросенсен ого-лосив політичний бойкот, і порту-гальський президент вимушено по-відомив щодо австрійського колету, що неосвідомо відвідав Відень, але... ни-шим разом.

## Збав Боже Україну від такого інвестора, як «Морлі», —

**Ще рано спочивати на лаврах — таку стратегію обрав банк «Аваль»**

Поймо у Чернівці відбулися різні збори акціонерів поштово-фінансового банку «Аваль». Вибір місця їх проведення у місті на Десні неспадковий. Бо регіон, області фінансової, ринкової структури, за переконанням президента банку «Аваль», народного депутата України Федора Івановича Пилипа, інші підприємства промішу роль у житті і країни, і банківських установ.

Досягти скажати, що на Приднісся потужними партнерами «Авалю» є ЗАТ Чернівецький пивзавод «Десна», підрозділ УТЕГ, «Укрпост», низка комерційних структур. Кредити банку значно стимулювалися співробітництвом на нових засадах з Чирківським, Придніпровським районами. Голова Чернівецького обласного управління Микола Бутко у цьому зв'язку на своїй прес-конференції позитивно оцінив зусилля провідної банківської установи України щодо нормалізації економічного життя в області, вирішення соціальних проблем регіону. Підвищення в останній році престижу «Авалю» пов'язане передусім з наданням йому послуг аж до 400 позивів, відкриттям добре оснащених 726 філіалів, підрозділів у всіх без винятку областях. Нині банк має 61000 клієнтів. Це один з найвищих показників в Україні.

— Нам вдалося створити, без перебільшення, банк всеукраїнського значення, — зазначає не без гордості на зборах президент «Авалю» Осип Пилип. — Шлях у новобудованій банківській установі як універсальної виявився найпридатнішим та перспективним. Сьогодні ми займаємо провідні позиції у всіх сегментах фінансового ринку України. Правління зробило все можливе для захисту інтересів акціонерів, максимальної пільговості банку та окремих фінансових операцій. Цим досягнуто дорівню багатьох партнерів, клієнтів. На загальних зборах акціонерів заслухано звіти голови правління банку Олександра Деркача «Про результати діяльності акціонерного банку «Аваль» у 1999 році та голови завізав банку за 2000 рік, а також голови ревізійної комісії АПББ «Аваль» Миколи Мельника та інформацію заступника голови правління банку Івана Волошка «Про розподіл прибутку за підсумками роботи банку в 1999 році». Також, по представництві 547 акціонерів, голосуючи за нову стратегію банку, затверджуючи нові зміни та доповнення до статуту, не поклади жодного опозиційного голосу. Це одностайність, не єдина більшість, а явна оцінка здорового функціонування всієї банківської структури, який вдалося завдяки злагодженості отримати за рік 22,6 мільйона гривень прибутку, мати в кредитно-фінансовому портфелі 800 мільйонів гривень.

Незважаючи на значні успіхи, керівники банку вважають, що їм ще рано спочивати на лаврах. Поточний рік — реалізація стратегічного проекту з ЄМС та VISA-карт, встановлення додаткових 100 банкоматів, приєднання до власників карток банку «Аваль» товарів у розстрочку, подальша розбудова банківської структури, участь у найважливіших державних програмах тощо.

Сергій Павливко  
Чернівецька область.

заявила народний депутат України Інна Богословська під час нещодавньої прес-конференції в УНІАН. Що думку Інни Германівни, яка не перший рік займається проблемами стратегічних підприємств, висловила, ознайомившись присутніх журналістів із підсумками піврічного господарювання на Миколаївському глиноземному заводі його колишнього директора М. Набоки і компанії «Транс Уорлд Груп» (ТБГ), що стоїть за ним, порівнявши ці показники з поточними за час роботи нової адміністрації на чолі з М. Столаром. Зокрема, коли компанія «Морлі» прийшла на завод, нормативні вимоги об'єкту становили підприємства перевищували 80 млн. гривень, а коли ставлені конгломерату пили, він перетворився на 25 тис. гривень. Було ішлою в економічній діяльності підприємства перевищували 80 млн. гривень, а коли ставлені конгломерату пили, він перетворився на 25 тис. гривень. Було ішлою в економічній діяльності підприємства перевищували 80 млн. гривень, а коли ставлені конгломерату пили, він перетворився на 25 тис. гривень.

Втім, основну проблему української промисловості І. Богословська бачить ширше. «Я хотіла б сказати, що тільки про МГЗ, а й про саму систему толітуну як схему вимивання коштів з української економіки. Найближчим часом, по-моєму, боротьба з системою толітуну стане загальною і уряду України, і адміністрації Президента, бо ця схема вимиває кошти не тільки з МГЗ, а й з металургії, харчової та легкої промисловості. Інна Германівна переконана, що, перескоди на на реалізацію за толітунною схемою, новий власник повинен вимивати обігові кошти підприємства».

За словами Інни Богословської, переклад практично будь-якого підприємства, матеріаломість якого становить 60–70% вартості продукції, від схеми ку-півлі-продажу до лавантинської схеми спричиняє зменшення обсягів реалізації і прибутку в 2–7 разів. Таким чином, при підвищенні обсягів виробництва відбувається значне зменшення ВНП і податків відрахувань. Показовою в цьому плані, на думку лані Богословської, є ситуація, що склалася на МГЗ.

«Ми втрачаємо величезні ресурси, а схеми виведення цих коштів у офшори стали простіше від язиць», — каже Інна Богословська. — Нині ми втрачаємо безпеку держави з точки зору національної виробничої практично припиняє працювати на прирост національного капіталу. Ми власним виробництвом починаємо толувати фінансові установи на зовнішніх кордонних теренах. Бо при толітуні менеджмент підприємств

усувають від таких обов'язків, як активна участь у переговорах прощас на зовнішньому і внутрішньому ринках, він втрачає навички роботи в ринковій економіці».

«Що ж до ситуації зі «спаллюючою» ТБГ, то нині на Миколаївському глиноземному заводі працює спільна комісія, яку складено із працівників КРУ, Мінфіну, Кабміну, СБУ, МВС, Головної податкової інспекції, прокуратури. Вже в найближчі 2–3 тижні розслідування закінчиться, а ми дізнаємося, скільки коштувало Україні співробітництво з ТБГ і «Морлі», — повідомля І. Богословська. Зокрема, комісія перевірив договори з фірмою «Морлі» 1, за словами лані Богословської, з'явилися дані, які можна трактувати так, що шляхом укладання контрактів з цією компанією заводом намішено завдати збитків у вигляді неадекватного прибутку в розмірі кількох мільйонів доларів».

Присамом розгляд правохоронних органів при договорів з «Морлі» є ще взаємозалік, проведений за підписом Набоки, під час якого МГЗ віддав державі всі свої активи, включаючи завод за ціною, що більш як у три рази перевищує ринкову вартість. Це — спекулятивна обробка за бюджетним заліком, яку ніхто не слідує правоохоронні органи», заявила І. Богословська.

Коментуючи погрози представників фірми «Морлі» обанкрітти МГЗ рішенням суду за розірвання контракту, народний депутат Богословська зазначила, що другого ж дня після приходу фірми «Морлі» на завод без будь-яких пояснень було розірвано всі контракти з попередніми зовнішніми агентами МГЗ. Окрім того, ця фірма порушила умови контракту, а згідно з документом, таке порушення тягне за собою автоматичне розірвання договору. Тож у тому, що МГЗ, у свою чергу, розірвав договір з компанією «Морлі», немає нічого протизаконного, хоч адвокати офісної фірми і стверджують протилежне.

Детальніше торкаючись роботи заводу в січні 2000 року, І. Богословська зазначила, що після того, як нове керівництво МГЗ перейшло на роботу за схемою купівлі-продажу, зовсім відмовившись від толітуну, обсяг реалізації зріс більш як у два рази. Крім того, середня ціна реалізації продукції з точки зору зростає в 2,4 рази, а прибуток від його реалізації більш як у 6 разів, при тому, що обсяг випуску зріс усього на 0,3%.

Останнім напрямом розвитку МГЗ компанія «Морлі» і попереднє керівництво підприємства вбачало в збільшенні обсягів ви-

«Спекулятивна обробка за бюджетним заліком, яку ніхто не слідує правоохоронні органи»



пуску продукції (до 120% від виробничих потужностей). При цьому обсяг реалізації і прибутку зменшувалися катастрофічно. Нове керівництво насамперед прагне збільшити прибуток підприємства».

Нинішній керівник МГЗ Михайло Столар пропрацював на заводі понад 20 років. Він близький технолог. Це значить, хоча б той факт, що протягом двох з половиною років одні із лідерів світової алюмінієвої промисловості компанія «Кайзер» пропонує йому роботу на її підприємстві».

У планів керівництва МГЗ — поступовий перехід до виробництва нового, так званого грубофракційного глинозему, що історично заручився, де купують лише грубофракційний глинозем. Тож МГЗ матиме можливість постачати свою продукцію не тільки в Росію, а й у країни далекого зарубіжжя, де купують лише грубофракційний глинозем. Таким чином, баче досягнути диференціал ринку збуту глинозему, тобто України, за словами Інни Богословської, не залишає підозрювати від продажу продукції на російський ринок.

Коментуючи оголошені ФДМ умови продажу 30-відсоткового пакету акцій БАТ «МГЗ», що перебувають, в тому числі, з безпечення новим акціонером з 2002 року будівництва нового алюмінієвого заводу з виробництва 100 тис. тонн первинного алюмінію, Інна Богословська зазначила, що Україні не обійтися без залучення іноземних факхів для будівництва нового заводу.

Рішні наміри збудувати в Україні алюмінієвий завод висловила група «Сибірський алюміній», яка прагне створити вертикально інтегровану структуру, здатну забезпечити потребу в «крилому металі» низки важливих українсько-російських проєктів, які мають пріоритетне значення для піднесення економіки України. Йдеться, зокрема, про реалізацію проєкту «Морська старта», у якому бере участь ВО «Південна», і розроблених в АНТК ім. Антонова планів виробництва важких військово-транспортних літаків Ан-70 та середньомоторних цивільних лайнерів Ан-140.

Світлана МАВРИНА.

### ■ Оголошення

#### Загальні збори акціонерів БАТ «Зоря»

вбудується 6 квітня 2000 року о 15.00 за адресою: м. Київ, вул. Лугова, 1-а.

- Порядок денний:**
1. Звіт керівника про господарську діяльність за 1999 рік та перспективні роботи товариства у 2000 році.
  2. Звіт спостережної ради за 1999 рік.
  3. Звіт ревізійної комісії за 1999 рік.
  4. Збільшення статутного фонду товариства у зв'язку з індексною оцінкою фонду.
  5. Про зміни до статуту.
  6. Прибавання акціонерним товариством збільшення власних акцій.

Регістрація учасників зборів з 14.00.

#### Інформація

1. Статутний фонд збільшується за зв'язку з індексною оцінкою фонду шляхом збільшення номіналу акцій.
  2. Пропонувати такі проєкти зміни до статуту: п. 4.1. абз. 2, викласти в такий редакції: «Статутний фонд товариства становить 2409750 гривень і поділений на 48195 простих іменних акцій номінальною вартістю 50 гривень».
- Тел. для довідок: 8 (044) 430-33-93, 430-34-22.

#### БАТ «Константинівська реалбаза хлібопродуктів»

повідомляє, що загальні збори акціонерів скликаються в очній формі 5 квітня 2000 року о 10.00 в приміщенні Домбаської області, м. Константинівка, вул. Мирнощинська, 31, адміністративне приміщення. Рішення прийняти за 10.00 до 10.45. Початок зборів: 11.00.

#### Порядок денний:

1. Звіт керівника про результати фінансово-господарської діяльності товариства за 1999 р.
2. Звіт спостережної ради за 1999 р.
3. Затвердження балансу за 1999 р.
4. Інформація про розподіл прибутку за 1999 р., в тому числі на державний пакет акцій і планового розподілу прибутку за 2000 р.
5. Прийняття нової редакції Статуту Товариства.
6. Затвердження внутрішніх положень Товариства.

7. Виборі голви правління товариства і першого заступника.
8. Виборі ревізійної ради.
9. Виборі ревізійної комісії.
10. Затвердження договору з незалежним аудитором Товариства.
11. Про стан та обсяг погашення заборгованості по обов'язкових платежах і виплаті зарплати працівникам підприємства.

Учасникам зборів необхідно мати при собі підтверджені документи, а для представників акціонерів — також довіреність на передчуї ім права на участь у зборах.

Заявляючі за документами — в приватний АТ «Константинівська» (06272) 5-12-61, 2-52-91; (0622) 26-02-28.

Правління БАТ.

«Морлі» — як кіт в горлі?







[illegible][illegible][illegible][illegible]

товарами	18.09.1997 р	Та громадського харчування	
Оптова торгівля продовольчими товарами	ОПТ-П № 001826 18.09.1997 р	Донецька обласна держ адміністрація Управління торгівлі та громадського харчування	11.08.2000 р.

18. Згідно умови аквизиційного розпису аукціону про публікації Бюджету соціальної заробітної плати на 2000 рік

[illegible][illegible]

# ДІДІ БУДЕ

## Астрологічний прогноз на 21 — 27 лютого

### ОВЕН

Знайте свої нові товариші і плеті на вчораш, де вам буде дуже добре. Будете активними компаньйонами для своїх друзів. Різні почуття, пристрасті і захоплення можуть змінити до кінця тижня.

### ТЕЛЕЦЬ

Незважаючи на час для певних змін у роботі і для початку суттєво особистих справ. Ваші таланти справляють глибокий результат. Ви можете отримати винагороду.

### БЛИЗНІЗЯ

Виринуть в пристрасть поїздки, з'являться нові партнери і друзі серед іноземців і людей іншого хода. А старі друзі підштовхують вас до рішучих дій і на примуси з родичами чоловіка.

### РАК

Можливо зміниться на краще місце в особистій і фінансовій сфері, примуси не за вапном аласною ініціативою. Просто ви сприймаєте все, як належить. Не забувайте про потреби близьких людей — ваші дії також не окупяться.

### ЛЕВ

Присмоктануться сфера міжособистісних стосунків. Найкраще налагодити пошуки і ділові стосунки аласється тільки вам. Можна сказати, що ви вплинете на партнера вважати чашом, оскільки зробите для себе несподіваний чинник і мист.

### ДІВА

Ваша робота буде пов'язана з ретельною справою, але не буде вам аж ніяк не тагарем, а влігтій новачка. Радим для визначення прізвищ переміщення. Можливо, знайдете для себе новий маршрут, зручне робоче місце чи колектив.

### ТЕРЕЗИ

Можливо, ви знову заховаєтеся або знайдете нову любов, познайомитеся з цікавими і творчими особистостями. Вам поспішить у вимушенні і парних іграх.

### СКОРПІОН

Цього тижня ви внесете якісь прізвиші й необхідні новачки у свою діяльність або до роботи міста. Ймовірно за все, аристократичної побути пристради або пося і з медіа.

### СТРЕЛЬЦЬ

Насправді все, що відбувається цього тижня, — це поступова активізація вашого життя через особисті зустрічі, аорті поїздки та ініціативні зміни. Ви приймаєте рішення, які цілком задовольняють вас і оточення, і зрештою легке каркозні виступи.

### КОЗЕРІГ

Ваші особисті витрати поповняться за рахунок подарунків і завершеної справи. Хороний час для того, щоб прикрасити, оновити шов у долі та алас. Шуватиме і знайдете те, що вас цікавить.

### ВОДОЛІЙ

Ви будете хороний і позитивним прикладом для інших. А ваше слово і думка — вирішальними під час обговорення з родичами. Захочете побувати у пейзажно-інтер'єрних місцях, і вам цілком це підійде.

### РИБИ

Будете зайняті значною для себе діяльністю — родюдою і витратним чужих сил. Ви краше, ніж кітхощі, відстоїте об'єктивність і чужі переконання. Ваші вимоги радим ставати друзями і вчасно впринесуть користь.



Мал. Володимир ВАСКОВИЧЕВ.

## Фото з конверта Екологічно чистий транспорт Вінниці



Фото В. КЛЕПКА.

## Повітря, сонце і вода — інколи від них біда

### А я роблю так

Під впливом атмосферних опалів дерев'яні віконні рами набувають, загінюють, а потім, висихаючи під сонцем, жолобяться. Через це вони погано відкриваються і зачиняються, незлічимо прилягають. Фактично нині конігую дорого, тому подивіться уважно, щоб, самі аласе собі раду. Підкрутіть шурупи завіс, віконних ручок,

шпінгалетів, різьків. Якщо шурупи тримаються вільно, поставте їх на клей, скориставшись при цьому достатнім клеєм, змішаним з дрібною тирсою чи манною крупою. Не витягайте шурупи об'єктами, а закрутіть викрутку. Якщо виявили пережог рам, поставте сталеві різьки, а коли вони є, замініть їх на більші за розміром.

Київ.

Віктор ШАНЦЕВ.

### І так трапляється

## Мисливський «хет-трик»

Уполювати лиса вважають за велику удачу навіть найбесідовішим мисливцям. Тому справжньому сенсачею став успіх мисливця з волонського села Лисич Миколи Жукі, який оного дня вловив аж три лисичи. Цей «хет-трик» він здійснив буквально за кілька хвилин, натрапивши на лисичий виводок.

Цьогорічний сезон полювання буде щедрий на мисливські трофеї, алє нині, як стверджують мисливці, у волонських лісах немірно багато розвелася лисича. І тому майже зовсім немає зайців. Тож не виключено, що незабаром лисичий рекорд Миколи Жукі може бути «оббитий».

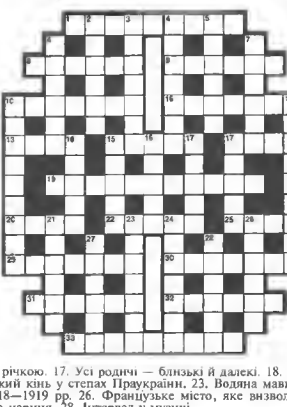
Роман ЖИЖКА.

Львів.

## Кросворд

По горизонталі: 1. Книзь, котрий став монахом Миколою Світослою. 8. Бігун на довгі дистанції. 9. Металургійний процес. 10. Книже військ. 11. Найвищий шов, стародавній Африки. 13. Плато в Югославії. 15. Роман О. Гончара. 18. Європейський футбольний клуб. 19. Вихованець Київської академії, полковник, російський канцлер. 20. Пісенна квітка. 22. Драма Лесі Українки. 25. Задринне слово. 29. Опамандський художник. 30. Українська страдина сівачка. 31. Об'єктивний підхід для охорони. 32. Мінеральна вода. 33. Дворопує судно.

По вертикалі: 2. Англійська піснємнина, яка видала збірник перекладів з Т. Шевченка та жетитис Кобаря. 3. Смерть в Америці. 4. Найвища партія для голосу в хорі. 5. Прашури асирійці. 6. Джерело струму в багатовулканічному інструменті. 7. Місто в Мексиконі. 10. Епоха зародження життя на Землі. 12. Кошовий отаман Чорноморського козацького війська. 14. Річка і селище на Сумщині. 15. Автор драми «Київський зошит». 16. Край землі, що межує з морем, озером, річкою. 17. Усі родичи — близькі й далекі. 18. Винагання з поргрозми й терором. 21. Дикий кіш у степіх Півдня. 23. Волна маяка в поргрозми й терором. 24. Епілепсія грипу 1918—1919 рр. 26. Французьке місто, яке визнало Жанна д'Арк. 27. Легендарна грузинська царина. 28. Інтервал у музиці.



## Спорт

Ігри доброї волі. Позавчора в Лейк-Плісіді (США) стартовав перший в історії зимовий варіант цих популярних змагань. Медаль розіграють фігуристи, ковзаньяр, лижники, сноубордисти, представники професійних дисциплін, фрістайлу, санного спорту, бобслея, скелетону, шорт-треку, а також у стрілецьких змаганнях. Україну на іграх представляють олімпійські чемпіони з фігурного катання Оксана Баюла та Віктор Петренко, а також майстри санного спорту Ліяна Луван, Ігор Урбанський та Андрій Мухін.

Хокей. Чемпіонат СЕХЛ. «Німан» (Гродно) — «Сокіл» (Київ) — 0:4.

Футбол. Суперник київського «Динамо» в туровому турнірі Ліга чемпіонів мадридський «Реал» у повторному черговому матчі Корольовського кубка протравуватимуться в Мадриді — 0:1. Раніше двіма мадридцями витрали з таким сам рахунком. Тому буде призначено додатковий матч. Посидим, обидва клуби влучили у варіанти. І за рахунок м'ча, забитого на полі суперника, «Реал» вийшов до півфіналу.

А до матчу Ліги чемпіонів «Динамо» (Київ) — «Рейсборг» (Тронхейм) зашляхило десять днів. Посидим, розпочнеться о 19.45 на НСК «Олімпійському». Вже пролають квитки (ціна від 10 до 50 гривень). Є багато уважених не лише з міст України. Отож справжнім прихильникам чемпіонів України слід пошарити про квитки заздалегідь.

## Слова

### подвійне дно

Сторож — воротар, воли дикі — вологоти, телевізор — дивогляд, нарколоз — макогон, бюрократ — футбольт, велосипедист — крутіт, текст — змішаний, г'зання — сокодавка.

Анатолій САБАДИН.

Рослав Мировицького району Київської області.

### Відповіді до кросворда, надрукованого 12 лютого

По горизонталі: 1. Динило. 5. Бісер. 8. Слава. 9. Тракт. 10. Ритон. 11. Атака. 12. Шторм. 13. Нада. 18. Сидшок. 19. Глібов. 21. Ойфід. 24. Плат. 27. Вітер. 29. Крона. 29. Осмен. 30. Харон. 31. Лана. 32. Яхало. По вертикалі: 1. Дутин. 2. Шпата. 3. Остел. 4. Чалас. 5. Баран. 6. Сотия. 7. Рина. 13. Туман. 14. Милос. 16. Алібі. 17. Дрова. 20. Сатурн. 21. Оскан. 22. Ікона. 23. Силах. 24. Проя. 25. Лапа. 26. Тонко.

Редактор номера Віталій ЖЕЖЕРА. Перший заступник головного редактора Анатолій ГОРЛОВ. Редактори: Олександр БІЛІК, Леонід БРОВЧЕНКО, Віталій ЖЕЖЕРА, Володимир КРАСНОДЕМСКИЙ, Світлана ПИСАРЕНКО, Анастасія СОКОЛЬСКИЙ, Віталій СУДДА. Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодатель.
- Редакція не заводить подвійне позначення авторів публікацій.
- За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- Умови не повертено.
- Лиштування з чотирьох тижнів на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім надлії й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Загальний тираж 175486.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. Зам. 0311032. 1234567890

## Голос України

Газета виходить з 1 січня 1991 року. Адреса ВР України: 252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5. Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4. ТЕЛЕФОНИ: для довідки — 441-88-23; редакція — 224-72-54; відділ реклами — 441-86-50, 441-86-34, 441-86-18; телефакс — 449-85-62; E-mail: sekret@golos.relc.com